PHILIPS

AVENT

FSC

4213.354.4288.2

ENGLISH

For your child's safety and health

WARNING!

• Always use this product with adult supervision. • Never use feeding teats as a soother • Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. • Always check food temperature before feeding. • Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Clean before each use. • It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave. • When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. • Keep all components not in use out of the reach of children. • Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. • Do not place in a heated oven. • Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped. • Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk. • Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. • Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners. • Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap. • Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.

Teats

• For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months. • Keep teats in a dry, covered container. • Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ESPAÑOL

Para la salud y seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

• Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. • No utilice nunca la tetina como chupete. • La succión continua y prolongada de líquidos produce caries. • Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma. • Antes del primer uso, manténgalo en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto se hace para garantizar la higiene. Limpiar antes de cada uso. • No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé.
El horno microondas puede alterar la calidad de los alimentos o las bebidas, destruir algunos nutrientes valiosos y producir altas temperaturas localizadas. Por lo tanto, tenga especial cuidado si calienta alimentos en el microondas. • Al calentar líquidos o comida en el microondas, coloque solo el recipiente sin la rosca, la tetina y la tapa. Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla. • Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños. • No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos. • No lo coloque en un horno caliente. • No se recomienda utilizar bebidas que no sean leche y agua, como zumos de frutas o bebidas azucaradas de sabores. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados; no se deben beber constantemente. • La leche materna se puede almacenar en biberones o recipientes Philips Avent esterilizados en el refrigerador (no en la puerta) durante un máximo de 48 horas o se puede guardar en el congelador durante un máximo de 3 meses. Nunca congele leche materna ni añada leche materna fresca a la leche ya congelada. • Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma. • No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. No ponga los componentes en contacto directo con superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias. • Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la esterilización y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa. • Antes de cada uso, compruebe la tetina y tire de ella en todas direcciones. Sustituya cualquier pieza ante el primer indicio de deterioro o de desperfecto.

Tetinas

• Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas cada 3 meses. • Guarde las tetinas en un recipiente cerrado y seco. • No deje la tetina expuesta a la luz solar directa ni en contacto con un desinfectante ("solución esterilizadora") durante más tiempo del recomendado; esto podría debilitar la tetina.

ITALIANO

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

ATTENZIONE!

• Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto. • Non utilizzate mai le tettarelle per l'alimentazione come succhietti. • La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti. • Verificate sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino. • Prima di utilizzare per la prima volta, immergetelo in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo se ne garantisce l'igiene. Eseguite la pulizia prima dell'uso. • L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero alterare la qualità del cibo e delle bevande e distruggere sostanze nutritive preziose; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Prestate pertanto particolare attenzione se e quando riscaldate il cibo in un forno a microonde. • Durante il riscaldamento di liquidi o alimenti nel microonde, posizionate solo il recipiente senza la ghiera, la tettarella e il tappo. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di servire. • I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini. • Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberon o le tazze. • Non inserite il prodotto in un forno caldo. • Bevande diverse da latte o acqua, come succhi di frutta e bevande zuccherine aromatizzate, sono sconsigliate. Nel caso in cui vengano utilizzate, devono essere diluite e ingerite per un breve periodo di tempo evitando che vengano assunte in maniera continua. • Il latte materno può essere riposto in biberon/recipienti Philips Avent sterilizzati e conservati in frigorifero per un massimo di 48 ore (non nello sportello di apertura) o nel congelatore per un massimo di 3 mesi. Non ricongelate mai il latte materno né aggiungetelo a latte già congelato. • Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata. • Non utilizzate detergenti abrasivi o antibatterici. Non posizionate i componenti a contatto diretto con superfici pulite con detergenti antibatterici. • Le proprietà dei materiali in plastica possono essere intaccate dalla sterilizzazione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del coperchio. • Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella per l'alimentazione in ogni direzione. Gettate qualsiasi parte appena mostra segni di danno, fragilità o usura.

Tettarelle

• Per motivi igienici, è consigliabile sostituire le tettarelle dopo 3 mesi. • Tenete le tettarelle in un recipiente asciutto e chiuso. • Non lasciate la tettarella per l'allattamento sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

PORTUGUÊS

Pela segurança e saúde do seu filho

AVISO!

• Utilize sempre este produto com a supervisão de adultos. • Nunca utilize as tetinas como chupeta. • A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes. • Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu filho. • Antes da primeira utilização, coloque em água a ferver durante 5 minutos. Isto é para garantir a higiene. Limpe antes de cada utilização. • Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem alterar a qualidade dos alimentos/bebidas, destruir alguns nutrientes importantes e produzir temperaturas elevadas localizadas. Como tal, tenha especial cuidado se e quando aquecer alimentos num micro-ondas. • Ao aquecer líquidos ou alimentos no micro-ondas, coloque apenas o recipiente sem anel de rosca, tetina e tampa. Mexa sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de os servir. • Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças. • Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram enquanto utilizam biberões ou copos. • Não coloque num forno aquecido. • As bebidas para além de leite e água, como sumos de frutos e bebidas açucaradas, não são recomendadas. Se forem utilizadas, estas deverão ser bem diluídas e utilizadas apenas por períodos de tempo limitados, não constantemente. • O leite materno extraído pode ser guardado em biberões/recipientes Philips Avent esterilizados no frigorífico durante um período máximo de 48 horas (não colocado na porta) ou no congelador durante um período máximo de 3 meses. Nunca volte a congelar leite materno nem adicione leite materno fresco a leite materno já congelado. • Elimine sempre qualquer leite materno que sobre. • Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou detergentes antibacterianos. Não coloque as peças diretamente em superfícies que tenham sido limpas com detergentes antibacterianos. • As propriedades dos materiais em plástico podem ser afetadas pela esterilização e pelas altas temperaturas. Isto pode afetar o encaixe da tampa. • Examine antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções. Elimine qualquer peça aos primeiros sinais de danos ou deterioração.

Tetinas

• Por razões de higiene, recomendados a substituição das tetinas após um período de 3 meses. • Guarde as tetinas num recipiente seco e fechado. • Não armazene as tetinas expostas ao calor ou à luz solar direta, nem as deixe mergulhadas em desinfetante ("solução de esterilização") durante períodos de tempo superiores aos recomendados, uma vez que isso poderá danificar a tetina.

עברית

למען בטיחות ילדכם ובריאותו

אזהרה!

יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל עת. אין להשתמש בפטמת האכלה בתור אמצעי הרגעה. מציצה רציפה וממושכת של נוזלים תגרום לריקבון השיניים. יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה. לפני השימוש הראשון הניחי במים רותחים במשך 5 דקות. כך תשמור על היגיינה. נקה לפני כל שימוש. השימוש במכשיר מיקרו לחימום מזון או משקאות של תינוקות אינו מומלץ. מכשירי מיקרו עלולים לשנות את האיכות של מזון או משקאות ולהרוס חומרים מזינים רבי ערך ועלולים ליצור טמפרטורות נקודתיות גבוהות. לכן, יש לנקוט משנה זהירות בזמן חימום מזון במכשיר מיקרו. בזמן חימום נוזל או מזון במכשיר המיקרו, הנח בו רק את המכל ללא טבעת מתברגת, פטמה וכיסוי. יש להקפיד תמיד לערבב את המזון המחומם, כדי להבטיח פיזור אחיד של חום ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש. יש לשמור את כל הרכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים. אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים, או להסתובב/לרוץ בשעת השימוש בבקבוקים או בספלי שתייה. אין להניח בתנור מחומם. לא מומלץ להשתמש במשקאות שאינם חלב ומים כגון מיצי פירות ומשקאות ממותקים. במקרה של שימוש במשקאות כאלה יש לדלל אותם ולהשתמש בהם לפרקי זמן מוגבלים בלבד, ולא לשתייה רציפה. ניתן לאחסן במקרר חלב אם עודף בבקבוקים או מכלים של Philips Avent שעברו חיטוי, עד 48 שעות (לא במדפים שעל דלת המקרר) או עד 3 חודשים במקפיא. לעולם אין להקפיא מחדש חלב אם שהופשר ואין תוסיף חלב אם טרי לחלב מוקפא. שפוך תמיד את שארית החלב שנותרה בתום ההאכלה. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או אנטי-בקטריאליים. אין להניח את הרכיבים ישירות על משטחים שנוקו עם חומרים אנטי-בקטריאליים. מאפייני חומר פלסטי עלולים להיות מושפעים מחיטוי ומטמפרטורות גבוהות. עלולה להיות לכך השפעה על ההתאמה של הכיסוי. לפני כל שימוש, יש לבדוק את פטמת ההאכלה ולמשוך בכל הכיוונים. השליכי כל חלק שיש בו סימנים ראשונים של נזק או פגם.

פטמות

מטעמי היגיינה, אנו ממליצים להחליף פטמות לאחר 3 חודשים. שמור את הפטמות במכל יבש ומכוסה. אין לאכסן פטמות באור שמש ישיר או בחום, או להשאירם טבולות בחומר החיטוי מעבר לזמן המומלץ, משום שהדבר עלול להחליש את הפטמה.